

**CERCLE UNIVERSEL DES AMBASSADEURS DE LA PAIX
FRANCE/SUISSE**

POEMES ET TEXTES DE NOS MEMBRES BON NOËL ET PARTAGE !

BONNE ANNEE 2025 !



DR. JORGE BERNABÉ LOBO ARAGÓN * ARGENTINA

"ESPERANZA"



Estaba perdida en medio del desierto, con los pies llagados, quemados de soles. Enceguecidos sus ojos por la intensa luz de rayos que se espejaban en los miles y miles de pequeños espejos de mica sobre los médanos. Partidos sus labios por el seco viento que golpeaba su rostro, la sed le secaba alma y cuerpo. De pronto, lo vio, estaba allí, sujeto de pies y manos, sin muecas de quejoso dolor. La miró- Calma mi sed- le pidió en un lamento. También yo estoy agonizando - le contestó -, lo siento, ni una gota de agua queda en mi cantimplora. Encuentra una, sólo una gota o moriré en medio de esta soledad. Moriremos juntos- dijo-, tú sometido en la madera, yo perdida en medio de la vida, sin saber por qué.

En ese momento sintió que algo cayó en la palma de su mano y otro algo mojaba sus labios. Eran gotas de agua, pero no llovía, y siguieron cayendo. Cuando ya tenía charquitos en sus palmas, se trepó con las pocas fuerzas que le quedaban y las colocó en los labios de su circunstancial compañero. Gracias, le contestó, después de beber gota por gota y agregó, cada vez que el destino te quiera matar de sed de vida, llora, llora, que tus lágrimas si son sinceras, como las de hoy, te salvarán a ti y a los que amas, como lo hiciste conmigo. Sorprendida lo vio acercarse lentamente, luego, tomó su mano y le dijo: Vamos, ya no más soledad, desde ahora me tienes a mí y yo a ti. Despertó con esa bella imagen. Estaba de rodillas sobre la cama y un rosario blanco, venido del misterio, pendía de sus manos. Comprendió que una vez más, desde la cruz, el dueño de la vida, le estaba regalando una esperanza. No se dejó vencer por la adversidad. La adversidad no tiene formas, ni tamaños, no mira raza, ni religión. Desde la Cruz, fuente profunda de nuestra esperanza, en medio de la oscuridad, del yermo y el silencio, siempre brotara algo nuevo. Recuerdo a un árbol maravilloso levantarse en lo alto. Sus colores resplandecían como alas de mariposas con indescriptible pureza. Escuche decir “La luz es todo y sin luz es nada, la Paz es todo y sin Paz es nada”.

Mire hacia arriba. Era “El”, adornado con vestiduras y cubierto de oro. Era el Árbol de la victoria y de la Paz convertido en crucifijo que giraba gozosamente. Era el

Árbol de la Cruz y de la Paz que mudaba de colores. Su corteza humedecida con sangre y a su vez ornada de tesoros. No era la cruz del malvado. Era la cruz de la paz y del amor, reflejado en la reliquia beatífica que volvía a iluminar el planeta. Es tiempo de unión y solidaridad. En poco tiempo va a blanquear la escarcha de la salvación sobre los pastos de todo el orbe. Aún en la soledad de este retiro, despleguemos las ventanas y dejemos entrar al futuro. Busquemos la luz, de la cruz de cristo, sin temer la adversidad. Elévate lector en estos tiempos aciagos.

Feliz fin de Año



DR JORGE BERNABÉ LOBO ARAGÓN *
ARGENTINE



"ESPOIR"

Elle était perdue au milieu du désert, les pieds endoloris, les coups de soleil. Leurs yeux étaient aveuglés par les rayons lumineux intenses qui se reflétaient dans les milliers et milliers de petits miroirs

en mica sur les dunes. Ses lèvres étaient fendues par le vent sec qui frappait son visage, la soif desséchant son âme et son corps. Soudain, il l'aperçut, il était là, main dans la main, sans grimaces de douleur plaintive. Il la regarda - Calme ma soif - lui demanda-t-il dans une plainte. Moi aussi je meurs - répondit-il -, je suis désolé, il ne reste plus une goutte d'eau dans ma cantine. Trouvez-en une, juste une goutte ou je mourrai au milieu de cette solitude. "Nous mourrons ensemble", dit-il, "tu t'es soumis dans le bois, j'ai perdu en pleine vie, sans savoir pourquoi."

À ce moment-là, il sentit quelque chose tomber dans la paume de sa main et un autre quelque chose mouiller ses lèvres. C'étaient des gouttes d'eau, mais il ne pleuvait pas et elles continuaient à tomber. Alors qu'il avait déjà des flaques d'eau dans les paumes, il grimpa avec le peu de force qu'il lui restait et les posa sur les lèvres de son compagnon de circonstance. Merci, répondit-il après avoir bu goutte à goutte et ajouté, chaque fois que le destin veut te tuer de soif de vivre, pleure, pleure, que tes larmes, si elles sont sincères, comme celles d'aujourd'hui, te sauveront toi et ceux qui tu aimes, comme tu l'as fait avec moi. Surprise, elle le vit s'approcher lentement, puis elle lui prit la main et lui dit : Allez, plus de solitude, désormais tu m'as et je t'ai. Il s'est réveillé avec cette belle image. Elle était agenouillée sur le lit et un chapelet blanc, issu du mystère, pendait à ses mains. Il comprit qu'une fois de plus, depuis la croix, le propriétaire de la vie lui donnait de l'espoir. Il ne s'est pas laissé vaincre par

l'adversité. L'adversité n'a ni forme ni taille, elle ne concerne ni la race ni la religion. De la Croix, source profonde de notre espérance, au milieu des ténèbres, du désert et du silence, quelque chose de nouveau surgit toujours. Je me souviens d'un arbre magnifique qui s'élevait en hauteur. Ses couleurs brillaient comme des ailes de papillon avec une pureté indescriptible. Écoutez dire : « La lumière est tout et sans lumière ce n'est rien, la paix est tout et sans paix ce n'est rien. »

Chercher. C'était « Lui », orné de vêtements et recouvert d'or. C'était l'Arbre de la Victoire et de la Paix transformé en crucifix qui tournait joyeusement. C'était l'Arbre de la Croix et de la Paix qui changeait de couleur. Son écorce humidifiée de sang et en même temps décorée de trésors. Ce n'était pas la croix des méchants. C'était la croix de paix et d'amour, reflétée dans la relique béatifique qui a illuminé une fois de plus la planète. L'heure est à l'unité et à la solidarité.

Dans peu de temps, le gel du salut blanchira les pâturages du monde entier. Même dans la solitude de cette retraite, ouvrons les fenêtres et laissons entrer l'avenir. Cherchons la lumière de la croix du Christ, sans craindre l'adversité. Élevez-vous lecteur en ces temps sombres.

Bon réveillon du Nouvel An

DR. JORGE BERNABÉ LOBO ARAGÃO *

ARGENTINA

"TER ESPERANÇA"

Ela estava perdida no meio do deserto, com os pés doloridos e queimados de sol. Seus olhos foram cegados pelos intensos raios de luz refletidos nos milhares e milhares de pequenos espelhos de mica nas dunas. Seus lábios foram cortados pelo vento seco que batia em seu rosto, a sede ressecando sua alma e corpo. De repente ele o viu, ele estava ali, de mãos dadas, sem caretas de dor lamentosa. Ele olhou para ela - Acalma minha sede - pediu-lhe em reclamação. Eu também estou morrendo - respondeu ele -, sinto muito, não sobrou uma gota d'água no meu cantil. Encontre um, só uma gota ou morrerei no meio dessa solidão. "Morreremos juntos", disse ele, "você se submeteu na mata, eu perdi no meio da vida, sem saber por quê."

Só então ele sentiu algo cair na palma da sua mão e outra coisa molhar seus lábios. Eram gotas d'água, mas não chovia e continuavam caindo. Embora já tivesse poças de água nas palmas das mãos, subiu com as poucas forças que lhe restavam e colocou-as nos lábios do companheiro. Obrigado, respondeu ele depois de beber gota a gota e acrescentou, toda vez que o destino quiser te matar de sede de vida, chore, chore, que suas lágrimas, se forem sinceras, como as de hoje, vão te salvar, você e aqueles que você amar, como você fez comigo. Surpresa, ela o viu se aproximar lentamente, então pegou sua mão e lhe disse: Vamos, chega de solidão, de agora em diante você me tem e eu tenho você. Ele acordou com esta

linda imagem. Ela estava ajoelhada na cama e um rosário branco, do mistério, pendia de suas mãos. Compreendeu que mais uma vez, da cruz, o dono da vida lhe dava esperança. Ele não se deixou vencer pela adversidade. A adversidade não tem forma nem tamanho, não diz respeito à raça ou à religião. Da Cruz, fonte profunda da nossa esperança, no meio das trevas, do deserto e do silêncio, surge sempre algo novo. Lembro-me de uma árvore magnífica que crescia alta. Suas cores brilhavam como asas de borboleta com pureza indescritível. Ouça-o dizer: “A luz é tudo e sem luz não é nada, a paz é tudo e sem paz não é nada.

»

Procurar. Era “Ele”, adornado com roupas e coberto de ouro. Era a Árvore da Vitória e da Paz transformada em crucifixo que girava alegremente. Era a Árvore da Cruz e da Paz que mudava de cor. Sua casca umedecida com sangue e ao mesmo tempo decorada com tesouros. Não foi a cruz dos ímpios. Foi a cruz da paz e do amor, refletida na relíquia beatífica que mais uma vez iluminou o planeta. É hora de unidade e solidariedade. Em pouco tempo, a geada da salvação branqueará as pastagens do mundo inteiro. Mesmo na solidão deste retiro, abramos as janelas e deixemos o futuro entrar. Busquemos a luz da cruz de Cristo, sem temer as adversidades. Levante-se leitor nestes tempos sombrios.

Feliz Ano Novo

DR. JORGE BERNABÉ LOBO ARAGÓN

***ARGENTINA**

"HOPE"

She was lost in the middle of the desert, her feet aching, sunburned. Her eyes were blinded by the intense rays of light that were reflected in the thousands and thousands of small mica mirrors on the dunes. Her lips were split by the dry wind that hit her face, thirst drying her soul and body. Suddenly he saw her, he was there, hand in hand, without grimaces of plaintive pain. He looked at her - Quench my thirst - he asked her in a complaint. I'm dying too - he answered -, I'm sorry, there's not a drop of water left in my canteen. Find one, just a drop or I'll die in the middle of this solitude. "We will die together," he said, "you submitted in the forest, I lost in full life, without knowing why."

At that moment, he felt something fall into the palm of his hand and another something wet his lips. They were drops of water, but it was not raining and they continued to fall. While he already had puddles of water in his palms, he climbed with the little strength he had left and placed them on the lips of his companion of circumstance. Thank you, he replied after drinking drop by drop and added, every time destiny wants to kill you with thirst for life, cry, cry, that your tears, if they are sincere, like those of today, will save you and those you love, as you did with me.

Surprised, she saw him approach slowly, then she took his hand and said to him: Come on, no more solitude, from now on you have me and I have you. He woke up with this beautiful image. She was kneeling on the bed and a white rosary, born of mystery, hung from her hands. He understood that once again, from the cross, the owner of life gave him hope. He did not let himself be defeated by adversity. Adversity has no shape or size, it does not concern race or religion. From the Cross, the deep source of our hope, in the midst of darkness, desert and silence, something new always emerges. I remember a magnificent tree that rose high. Its colors shone like butterfly wings with indescribable purity. Listen to it say: "Light is everything and without light it is nothing, peace is everything and without peace it is nothing."

Search. It was "He", adorned with clothes and covered with gold. It was the Tree of Victory and Peace transformed into a crucifix that turned joyfully. It was the Tree of the Cross and Peace that changed color. Its bark moistened with blood and at the same time decorated with treasures. It was not the cross of the wicked. It was the cross of peace and love, reflected in the beatific relic that once again illuminated the planet. The time has come for unity and solidarity. In a short time, the frost of salvation will whiten the pastures of the entire world. Even in the solitude of this retreat, let us open the windows and let the future in. Let us seek the light of the cross of Christ, without fearing adversity. Rise up, reader, in these dark times.

Happy New Year's Eve

Д-р Хорхе Бернабе Лобо Арагон *
Аргентина

"НАДЕЯТЬСЯ"

Она потерялась посреди пустыни, ее ноги болели и обгорали. Их глаза были ослеплены яркими лучами света, отражавшимися в тысячах и тысячах маленьких слюдяных зеркал на дюнах. Губы его были разбиты сухим ветром, ударившим в лицо, жажда иссушила его душу и тело. Вдруг он увидел его, он был там, рука об руку, без гримас жалобной боли. Он посмотрел на нее — Утоли мою жажду, — просил он ее в жалобе. Я тоже умираю, - ответил он, - извини, в моей фляге не осталось ни капли воды. Найди хотя бы одну каплю, иначе я умру посреди этого одиночества. «Мы умрем вместе, — сказал он, — тебя покорили в лесу, я потерял посреди жизни, сам не зная почему».

В этот момент он почувствовал, как что-то упало ему на ладонь, а еще что-то коснулось его губ. Это были капли воды, но дождя не было, и они продолжали падать. Хотя в его ладонях уже были лужи воды, он с теми немногими силами, которые у него остались, поднялся наверх и положил их на губы своего спутника. Спасибо, ответил он, выпив по капле, и добавил, каждый раз, когда судьба хочет убить тебя

жаждой жизни, плачь, плачь, что твои слезы, если они искренние, как сегодняшние, спасут тебя, тебя и тех, кого ты люби, как ты любил меня.

Удивленная, она увидела, как он медленно приближается, затем взяла его за руку и сказала ему: Давай, никакого больше одиночества, отныне у тебя есть я, а у меня есть ты. Он проснулся от этого прекрасного образа. Она стояла на коленях на кровати, и белые четки, от тайны, свисали с ее рук. Он понял, что еще раз с креста Хозяин жизни дал ему надежду. Он не позволил невзгодам победить себя. Невзгоды не имеют формы и размера, они не касаются расы или религии. От Креста, глубокого источника нашей надежды, среди тьмы, пустыни и тишины всегда возникает что-то новое. Я помню великолепное дерево, которое росло высоким. Его цвета сияли, как крылья бабочки, с неопишуемой чистотой. Послушайте, как он говорит: «Свет – это все, а без света – ничто, мир – это все, а без мира – ничто. »

Искать. Это был «Он», украшенный одеждой и покрытый золотом. Это было Древо Победы и Мира, превратившееся в распятие, которое радостно вращалось. Это Древо Креста и Мира меняло цвет. Его кора была пропитана кровью и в то же время украшена сокровищами. Это не был крест нечестивцев. Это был крест мира и любви, отраженный в блаженной реликвии, вновь осветившей планету. Настало время единства и солидарности. Вскоре мороз спасения убелит

**пастбища всего мира. Даже в одиночестве этого
уединения давайте откроем окна и впустим
будущее. Будем искать света креста Христова, не
страшась невзгод. Поднимитесь, читатель, в эти
темные времена.**

С Новым годом!

